



ZIZURKILGO UDALA

OHIKO OSOKO BILKURARAKO DEIA

Honen bidez, Ohiko Osoko Bilkurara deitzen dizut:

Eguna: **2016ko abenduaren 2a, ostirala**

Ordua: **19:00**

Tokia: Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoa

CONVOCATORIA A PLENO ORDINARIO

Por la presente le convoco a la Sesión de Pleno Ordinario a celebrar:

Día: **2 de Diciembre de 2.016, viernes**

Hora: **19:00**

Lugar: Salón de Plenos de la Casa Consistorial.

EGUNEKO AZTERGAIAK

1.- AURREKO UDALBATZARREN AKTAK ONARTZEA, BIDEZKOA BADA (2016.10.24 eta 2016.11.24).

2.- UDAL ALTZARIEN ERABILERA PRIBATIBOAGATIKO TASA BERRI BAT ONARTZEA.

3.- 2017 URTERAKO TAXI TARIFAK ONARTZEA.

4.- 2016ko AURREKONTUAREN 1/2016 ZENBAIKIKO KREDITU ALDAKETA ONARTZEA.

5.- “ETXE MAITE” 28. H.J.E.ko HIRI ANTOLAMENDUKO PLAN BEREZIAREN BEHIN BETIKO ONARPENA

6.- ALKATEAREN DEKRETUAK JAKINARAZTEA (2016/176tik 2016/197ra).

7.- GALDE-ESKAKIZUNAK.

ORDEN DEL DÍA

1.- APROBACION, SI PROCEDE, DE ACTAS DE PLENOS ANTERIORES (24.10.2016 y 24.11.2016).

2.- APROBACION DE LA NUEVA TASA POR UTILIZACIÓN PRIVATIVA DE MOBILIARIO MUNICIPAL.

3.- APROBACION DE LAS TARIFAS DE TAXI PARA EL AÑO 2.017

4.- APROBACION DE LA MODIFICACION DE CREDITOS Nº 1/2016 DEL PRESUPUESTO DE 2.016

5.- APROBACION DEFINITIVA DEL PLAN ESPECIAL DE ORDENACION URBANA DEL A.I.U. 28 “ETXE MAITE”.

6.- COMUNICACIÓN DE DECRETOS DE ALCALDÍA (176/2016 al 197/2016).

7.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

Zizurkilen, 2016ko azaroaren 29an

Alkatea.

Zizurkil, 29 de Noviembre de 2.016

El Alcalde.





ZIZURKILGO UDALA

**2016ko ABENDUAREN 2an EGINDAKO
OHIKO BILKURAKO AKTA**

**ACTA DE LA SESION ORDINARIA
CELEBRADA EL DIA 2 DE DICIEMBRE DE
2.016**

Partaideak/ Señores Asistentes:

ALKATEA/ALCALDE:

José María Luengo Zapirain Jauna (EH Bildu)

ZINEGOTZIAK/CONCEJALES:

Maite Amenabar Alkorta (EH Bildu)

Arkaitz Zaldua Jauregi (EH Bildu)

Olga Aldaz Carretero (E.A.J.-P.N.V.)

Jesús María Alkorta Etxezarreta (E.A.J.-P.N.V.)

Jon Ander Esnaola Arruti (EH Bildu)

Eva Usandizaga Mujika (EH Bildu)

José Antonio Sánchez Almaraz (Socialistas Vascos – Euskal Sozialistak)

Aitor Sarasua Arruti (EH Bildu)

IDAZKARIA /SECRETARIO:

José Ramón Eceizabarrena Garmendia

Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoan, bi mila eta hamaseiko abenduaren biko hemeretzi orduak direnean, Zizurkilgo Udaleko Udalbatza bildu da, Alkate jaunaren lehendakaritzapean eta goian aipatzen diren zinegotzien partaidetzarekin. María Angeles Lazkano Larrañaga (E.A.J.-P.N.V.) eta Nuria Martín Ibán (E.A.J.-P.N.V.) zinegotziak ez dira etorri.

Lehendakaritzaren aginduz bilkura hasi da eta Idazkariak jakinarazi du berau egin daitekeela legez ezarritako quoruma bertan dagoelako.

**1.- AURREKO UDALBATZARREN
AKTAK ONARTZEA, BIDEZKOA BADA
(2016.10.24 eta 2016.11.24).**

Udalbatzak, ahobatez erabaki du 2016ko urriaren 24an eta azaroaren 24an egindako Bilkuren Aktak onartzea.

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial, siendo las diecinueve horas del día dos de Diciembre de dos mil dieciséis, se reúne la Corporación del Ayuntamiento de Zizurkil bajo la presidencia del Señor Alcalde y con la asistencia de los Señores Concejales que arriba se citan, no asistiendo las concejalas María Angeles Lazkano Larrañaga (E.A.J.-P.N.V.) y Nuria Martín Ibán (E.A.J.-P.N.V.)

Abierta la Sesión de orden de la Presidencia, el Secretario informa que la misma puede celebrarse por concurrir a ella el quórum legalmente establecido.

**1.- APROBACION, SI PROCEDE, DE
ACTAS DE PLENOS ANTERIORES
(24.10.2016 y 24.11.2017).**

La Corporación, por unanimidad, acuerda aprobar los Actas de los Plenos celebrados los días 24 de Octubre y 24 de Noviembre de 2.016



ZIZURKILGO UDALA

2.- UDAL ALTZARIEN ERABILERA PRIBATIBOAGATIKO TASA BERRI BAT ONARTZEA.

Udal altzarien erabilera pribatiboagatiko Tasa berri bat sortzeko espedientea eta Ogasun Batzordearen aldeko irizpena ikusi dira.

Ondoren, Udalbatzak aldaketa hauek onartzeko dagokion bozketa egiten du eta emaitza hau izan da:

- Aldeko botoak: 7 (6 Bildurenak eta 1 de S.V.-E.S.rena).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 2 (2 E.A.J.-P.N.V.renak).

Beraz, Udalbatzak, botoen gehiengoz, onartu du:

Lehena.- Udal altzarien erabilera pribatiboagatiko Tasa sortzea, Akta honen I Eranskinean agertzen den bezala geratzen dena.

Bigarrena.- Erabaki hau eta bere espedientea jendaurrean jarriko da hogeita hamar egunez, interesatuen aztertu eta ala balitz, alegazio eta erreklamazioak jartzeko. Epe horretan erreklamazio edo obserbaziorik aurkeztuko ez balitz, hartutako erabakia behin betikotzat joko da, erabaki berrien beharrik gabe.

3.- 2017 URTERAKO TAXI TARIFAK ONARTZEA.

AGITAX taxisten elkarteak eskatuta, Tolosaldea Garatzenek proposamen bat aurkeztu du 2017an inolako igoyerarik ez ezartzeko Tolosalderako bateratutako taxi tarifetan. Hortaz, aurtengo tarifei eutsiko zaie horrela.

Proposamena ikusi ondoren, Udalbatzak hau onartzeko dagokion bozketa egiten du, emaitza honekin:

2.- APROBACION DE LA NUEVA TASA POR UTILIZACIÓN PRIVATIVA DE MOBILIARIO MUNICIPAL.

Visto el expediente y el dictamen favorable de la Comisión de Hacienda en relación a la creación de una nueva Tasa que grave la utilización privativa de mobiliario municipal.

La Corporación pasa a realizar la votación correspondiente para su aprobación, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: 7 (6 de EH Bildu y 1 de S.V.-E.S.).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 2 (2 de E.A.J.-P.N.V.).

Por lo que el Pleno de la Corporación, por mayoría de votos, acuerda:

Primero.- Aprobar la creación de la Tasa por utilización privativa de mobiliario municipal, quedando ésta como se señalan en el Anexo I del presente Acta.

Segundo.- Exponer al público el acuerdo adoptado y el expediente instruido al efecto por período de treinta días hábiles a fin de que los interesados puedan examinarlos y formular las alegaciones y reclamaciones que consideren oportunas. Una vez transcurrido el plazo reglamentario de esta información sin que se haya producido reclamación u observación alguna, se tendrá por definitivo el acuerdo adoptado, sin necesidad de nuevos acuerdos.

3.- APROBACION DE LAS TARIFAS DE TAXI PARA EL AÑO 2.017

A petición de la asociación de taxistas AGITAX, Tolosaldea Garatzen ha presentado una propuesta para mantener sin incremento alguno las tarifas unificadas de taxi en la comarca de Tolosaldea para el año 2.017, por lo que serían las mismas que se aplican en el presente año.

Vista la propuesta, la Corporación, procede a realizar la votación correspondiente para su aprobación, con el siguiente resultado:



ZIZURKILGO UDALA

- Aldeko botoak: 9 (6 EH Bildurenak, 2 E.A.J.-P.N.V.renak eta 1 S.V.-E.S.rena).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 0.

beraz, aho batez onartu da:

Lehena.- 2017 urterako taxi tarifak, 2016 urteko berberak izatzen segitzea.

4.- 2016ko AURREKONTUAREN 1/2016 ZENBAIKO KREDITU ALDAKETA ONARTZEA.

Zizurkilgo Udal honetako 2016ko Aurrekontuari eragiten dion kreditu gehigarrien bidez egin beharreko kreditu aldaketarako espedienteak irakurri da.

Idazkari-Kontuhartzaileak egindako txostenak dioenez, aipatutako espedienteak aplikagarria zaion araudiari egokitzen zaio, eta zehazki Gipuzkoako Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko abenduaren 19ko 21/2003 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritako beharkizunak eta tramiteak.

Era berean, Ogasuneko Batzorde Informatiboak egindako aldeko txostena eta onespenez proposamena irakurri dira.

Jarraian, eta proposamena ikusirik, Udalbatzak bozketa egin du proposamena onartzeko. Emaiza honako hau izan da:

- Aldeko botoak: 7 (6 Bildurenak eta 1 de S.V.-E.S.rena).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 2 (2 E.A.J.-P.N.V.renak).

Beraz, Udalbatzak honako hau erabaki du, botoen gehiengoz:

- Votos a favor: 9 (6 de EH Bildu, 2 de E.A.J.-P.N.V. y 1 de S.V.-E.S.).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 0.

por lo que, por unanimidad, se acuerda:

Primero.- Que las tarifas de taxi para el año 2017 sigan siendo las mismas que las actualmente vigentes en 2016

4.- APROBACION DE LA MODIFICACION DE CREDITOS Nº 1/2016 DEL PRESUPUESTO DE 2016

Dada lectura del expediente de modificación de créditos, mediante créditos adicionales que afecta al Presupuesto de 2016 de este Ayuntamiento de Zizurkil.

Visto el informe emitido por el Secretario-Interventor, quien manifiesta que dicho expediente está ajustado a la normativa que le es de aplicación, en concreto a los requisitos y trámites establecidos en el artículo 34 de la Norma Foral 21/2003, de 19 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales de Gipuzkoa.

Visto el informe favorable y propuesta de aprobación formulado por la Comisión Informativa de Hacienda.

Seguidamente y vista la propuesta, la Corporación, procede a realizar la votación correspondiente para su aprobación, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: 7 (6 de EH Bildu y 1 de S.V.-E.S.).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 2 (2 de E.A.J.-P.N.V.).

Por lo que la Corporación, por mayoría de votos, acuerda:



ZIZURKILGO UDALA

Lehenena.- Udal honen aurtengo ekitaldiko Aurrekontuari eragiten dion kreditu gehigarrien bidez egin beharreko 1/2016 zenbakiko Kreditu Aldaketarako espedientea onestea, proposamenaren eta Akta honen II Eranskinan argitaratzen den kapituluko laburpenaren arabera.

Bigarrena.- Jendaurrean ikusgai jartzea, erreklamazioen ondorioetarako. Erreklamaziorik aurkeztu ez bada, erabaki hau behin-betikotzat joko da. Espediente honi Aurrekontua onesteko ezarritako gainerako tramiteak eman beharko zaizkio.

5.- “ETXE MAITE” 28. H.J.E.ko HIRI ANTOLAMENDUKO PLAN BEREZIAREN BEHIN BETIKO ONARPENA.

2016ko uztailaren 26ko Alkatetza-dekretuz, Zizurkilgo Udalak hasierako onarpena eman zion “Etxe Maite” izeneko 28. H.J.E. Hiri-Antolamenduko Plan Bereziari. Aipatutako Plan Berezia Utxeta Promozioak S.L.k sustatua da, eta José Eugenio Caro eta María Silva Pérez arkitekto jaun-andreek 2016ko ekainean idatzia.

2016ko uztailaren aurkeztutako testua da onartutakoa (nahiz eta ekainaren 24ko data eduki). Bertan dago udal-zerbitzu teknikoek eskatutako egikaritze-laburpena.

Hirigintza-legedian aurreikusitako iragarkiak argitaratu eta jakinarazpenak egin ostean, jendaurrean egoteko epea igaro da, eta inork ez du aurkeztu inolako alegaziorik.

Plan Bereziak garatzen ditu indarrean dagoen Hiri-Antolamenduko Plan Orokorrak “Etxe Maite” izeneko 28. hirigintza-jarduerarako eremurako finkatzen dituen hirigintza-zehaztasunak, eta, bere eskumenen baitan, honako hauek ezartzen ditu:

- Bizileku-erakin bakarra antolatu da, gehienez ere 7 etxebizitzarako, planeamendu orokorrak baimendutako gehieneko eraikigarritasuna: 880 m² (t) sestra gainean eta 440 m² (t) sestrapean erabiliz.

Primero.- Aprobare el expediente de Modificación de Créditos mediante créditos adicionales nº 1/2016, que afecta al Presupuesto del corriente ejercicio, conforme a la propuesta formulada y resumen por capítulos que se detalla en el Anexo II de este Acta.

Segundo.- Que se someta a información pública por el plazo de quince días a efectos de reclamaciones. De no presentarse reclamaciones este acuerdo devendrá definitivo, debiendo darse a este expediente los restantes trámites iguales a los establecidos para la aprobación del Presupuesto.

5.- APROBACION DEFINITIVA DEL PLAN ESPECIAL DE ORDENACION URBANA DEL A.I.U. 28 “ETXE MAITE”.

Mediante Decreto de Alcaldía de 26 de Julio de 2.016, se aprobó inicialmente el Plan Especial de Ordenación Urbana del A.I.U. 28 "Etxe Maite", promovido por Utxeta Promozioak S.L. y redactado por los arquitectos Don José Eugenio Caro y Doña María Silva Pérez en junio de 2.016

El texto aprobado es el presentado en el mes de Julio de 2.016 (aunque lleva fecha de 24 de junio) que incluye el resumen ejecutivo interesado por los servicios técnicos municipales.

Publicados los anuncios y practicadas las notificaciones previstas por la legislación urbanística, ha transcurrido el plazo de su exposición pública sin que se haya formulado alegación alguna.

El Plan Especial desarrolla las determinaciones urbanísticas que el vigente Plan General de ordenación Urbana fija para el A.I.U. 28 "Etxe Maite" y, dentro de su ámbito competencial, establece las siguientes:

- Ordena un único edificio residencial para un máximo de 7 viviendas que colmata la edificabilidad máxima autorizada por el planeamiento general: 880 m² (t) sobre rasante y 440 m² (t) bajo rasante.



ZIZURKILGO UDALA

- Apur bat zabaldu dira plan orokorrean aurreikusitako hiri-eremu libreterako eta zuzkidura-lursail publikorako azalerak.
- Aldaketa jakin bat egin da Zizurkil Goiko herrigunera oinez eta ibilgailuz sartzeko bideen geometrian, eta neurriak ezarri dira gaur egun hartzen duen trafikoa arintzeko.
- 71.805,00 euroan balioztatu da aurrez zegoen hirigintza-eraikigarritasun haztatuari (Etxe Maite etxea) % 15eko hazkundera lagatzea.
- Se amplía ligeramente la superficie destinada a espacios libres urbanos y la de la parcela dotacional pública prevista en el plan general.
- Plantea la alteración puntual de la geometría de los accesos peatonal y rodado al casco urbano de Zizurkil Goia señalando medidas para calmar el tráfico que actualmente soporta.
- Se valora en 71.805,00 euros la cesión del 15% del incremento de la edificabilidad urbanística ponderada sobre la previamente existente (casa Etxe Maite).

Aurreko guztia ikusirik, kontuan hartuta Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko ekainaren 30eko 2/2006 Legeko 95. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoa, kontuan hartuta Hirigintza batzordeak emandako aldeko irizpena eta Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 22.2.c) artikuluan ezarritako eskumenak erabiliz, Zizurkilgo Udaleko osoko bilkurak bozketa egin du proposamena onartzeko. Eraitza honako hau izan da:

- Aldeko botoak: 7 (6 EH Bildurenak eta 1 S.V.-E.S.rena).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 2 (2 E.A.J.-P.N.V.renak).

Hortaz, Udalbatzak honako hau erabaki du, botoen gehiengoz:

Lehen.- Behin betiko onarpena ematea "Etxe Maite" izeneko 28. H.J.E. Hiri-Antolamenduko Plan Bereziari. Aipatutako plan berezia txeta Promozioak S.L.k sustatua da, eta José Eugenio Caro eta María Silva Pérez arkitekto jaun-andreak 2016ko ekainean idatzia. Plan Berezi horrek honako baldintza hauek bete behar ditu:

- a) Proiektuan ageri diren espaloiek 2,5 metroko zabalera izan beharko dute.
- b) Beharrezko neurriak hartu beharko dira hegaleen lerrokatuek ez gehiegizko itzalak sortzeko fatxada batzuetan.

Visto cuanto antecede, considerando lo dispuesto por los artículos 95 y ss. de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo del País Vasco y visto el informe favorable de la Comisión de Urbanismo, en uso de las facultades establecidas en el artículo 22.2.c) de la Ley 7/1985 de 2 de abril, reguladora de las Bases del Régimen Local, la Corporación, procede a realizar la votación correspondiente para su aprobación, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: 7 (6 de EH Bildu y 1 de S.V.-E.S.).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 2 (2 de E.A.J.-P.N.V.).

Por lo que la Corporación, por mayoría de votos, acuerda:

Primero.- Aprobar definitivamente el Plan Especial de Ordenación Urbana del A.I.U. 28 "Etxe Maite", promovido por Utxeta Promozioak S.L. y redactado por los arquitectos Don José Eugenio Caro y Doña María Silva Pérez en Junio de 2.016, que queda sometido al cumplimiento de las siguientes condiciones:

- a) Las aceras proyectadas deberán tener un ancho de 2,5 metros.
- b) Se deberán tomar las suficientes precauciones para evitar que las alineaciones de los vuelos provoquen la aparición de fachadas con sombras excesivas.



ZIZURKILGO UDALA

c) Hegal horien ikusizko inpaktua ahalik eta txikiena izateko, babes-barandak ahalik eta arinena eta irekiena izan beharko du.

d) Gipuzkoako Foru Aldundiaren Bide Azpiegiturarako Departamentuaren irailaren 28ko txostenean ezarritakoa bete beharko da, eta, ondorioz, GI-3281 errepideari hartuko zaion zatia berrizatzeko berariazko proiektua idatzi beharko da, aipatutako Departamentuak onartzeko. Bere ezaugarriak: ibilbidea, zabalera, seinaleztapena, zorua, drainatze-sistema... e.a. aurrez adostu beharko dira teknikari arduradunekin.

e) Planaren ordenantzak Gipuzkoako Aldizkari Ofizialan argitaratu aurretik, euskarazko bertsioa erantsi beharko zaio espedienteari.

Bigarrena.- Lurzoruari eta Hirigintzari buruzko 2/2006 Legeko 89. artikuluan xedatutakoari jarraikiz, akordio hau osorik argitaratu beharko da lurraldean zabalkunde handiena duen egunkarian edo egunkarietan eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialan, planaren hirigintza-arauekin batera, eta planaren kopia bat bidali beharko da Gipuzkoako Foru Aldundiko Hirigintzako Plangintzaren Administrazio Erregistroan gordetzeko.

6.- ALKATEAREN DEKRETUAK JAKINARAZTEA (2016/176tik 2016/197ra).

2016ko urriaren 21etik azaroaren 24ra Alkateak sinatutako 2016/176tik 2016/197ra zenbakia duten Dekretuen berri eman da. Jatorrizkoak, Alkatezaren Dekretu Liburuan jasota daude eta bertan aztertu daitezke.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

c) También con el objetivo de minimizar el impacto visual de estos vuelos, la barandilla de protección deberá ser lo más liviana y permeable posible.

d) Dar cumplimiento al informe del Departamento de Infraestructuras Viarias de la Diputación Foral de Gipuzkoa de 28 de Septiembre de 2.016 y en consecuencia, deberá redactarse un proyecto específico de reposición del tramo afectado de la carretera GI-3281, para que sea aprobado expresamente por el citado Departamento. Sus características: trazado, anchura, señalización, firmes, drenaje...etc. se deberán acordar previamente con los técnicos responsables.

e) Con carácter previo a la publicación de las ordenanzas del Plan en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, deberá añadirse al expediente la correspondiente versión en euskara.

Segundo.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 89 de la Ley 2/2006 de Suelo y Urbanismo, proceder a la publicación íntegra de este acuerdo en el diario o diarios de mayor difusión en el territorio y en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, además de las Normas Urbanísticas del Plan y remitir copia del mismo para su depósito al Registro Administrativo de Planeamiento Urbanístico de la Diputación Foral de Gipuzkoa.

6.- COMUNICACIÓN DE DECRETOS DE ALCALDÍA (176/2016 al 197/2016).

Se da cuenta del listado de los Decretos nº 176/2016 al 197/2016 firmados por la Alcaldía entre el 21 de Octubre y el 24 de Noviembre de 2.016, cuyos originales se conservan y pueden ser examinados en el Libro de Decretos de Alcaldía.

La Corporación se da por enterada.



ZIZURKILGO UDALA

7.- GALDE-ESKAKIZUNAK.

José Antonio Sánchez zinegotziak (SV-ES) galdetu du zergatik ezabatu diren pintada batzuk bakarrik, eta zergatik ez diren kendu herrian dauden guztiak. Herriko pintada guztiak kentzeko eskatu du.

Alkateak esan dio horretan ari direla, eta, pixkanaka-pixkanaka, denak kenduko direla.

Alkateak adierazi du, pintadak bezala, udalerrian dauden sinbologia frankistak ere kendu beharko liratekeela; esate baterako, garai hartako babes ofizialeko etxebizitzak.

Talde guztiak ados agertu dira Udalak hori egin behar duela; izan ere, horrela bete egingo litzateke Memoria Historikoaren Legean ezarritakoa.”

Eguneko Aztergaietatik kanpo eta presazkoa dela adierazi ondoren, gai hau aztertu da:

8.- EH BILDUK AURKEZTUTAKO “ZER EGIN DEZAKET NIK EUSKARAREN ALDE?” ADIERAZPENEA.

Akta honen III Eranskinean jasota dago aurkeztutako Adierazpena.

Udalbatzak bozketa egin du aurkeztutako proposamenak onartzeko. Hau da emaitza:

- Aldeko botoak: 9 (6 EH Bildurenak, 2 E.A.J.-P.N.V.renak eta 1 S.V.-E.S.rena).
- Aurkako botoak: 0.
- Abstentzioak: 0.

Beraz Udalbatzak, aho batez, aurkeztutako Adierazpena onartzen du.

7.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

El concejal José Antonio Sánchez (S.V.-E.S.) pregunta por qué solamente se han borrado algunas pintadas y no se han borrado todas las que hay en el pueblo. Pide que se limpie el pueblo de pintadas.

El Alcalde le comunica que están en ello, y que poco a poco se eliminarán todas.

El Alcalde manifiesta que, al igual que las pintadas, habría que quitar también toda la simbología franquista existente aún en el municipio, por ejemplo las placas de las viviendas de protección oficial de aquella época.

Todos los grupos se muestran de acuerdo en que el Ayuntamiento debería tomar la iniciativa para hacerlo, con lo que, además, se daría cumplimiento a la Ley de la memoria histórica.

Fuera del Orden del Día y previa declaración de urgencia, se trata el siguiente tema:

8.- DECLARACION “¿QUE PUEDO HACER YO POR EL EUSKERA?, PRESENTADA POR EH BILDU.

La Declaración que se presenta es la que se refleja en el Anexo III del presente Acta.

La Corporación pasa a realizar la votación correspondiente para su aprobación, con el siguiente resultado:

- Votos a favor: 9 (6 de EH Bildu, 2 de E.A.J.-P.N.V. y 1 de S.V.-E.S.).
- Votos en contra: 0.
- Abstenciones: 0.

Por lo que, el Pleno de la Corporación, por unanimidad, acuerda aprobar la Declaración presentada.



ZIZURKILGO UDALA

Beste aztergairik gabe, eta hemeretzi orduak eta hogeitamar minutuak direnean, Batzarra amaitu da eta honetaz guztiaz nik, Idazkariak, fede eta kontu ematen dut.

Y sin más asuntos que tratar, y siendo las diecinueve horas y treinta minutos, se levanta la Sesión, de la cual, yo, el Secretario, doy fe y certifico.

O.I.
ALKATEA.

Vº Bº
EL ALCALDE.





I ERANSKINA – ANEXO I

ZIZURKILGO UDALA

Q) EPIGRAFEA: Udal altzarien erabilera pribatiboagatikoko tasak:	
EPÍGRAFE Q): Tasas por utilización privativa de mobiliario municipal:	
	Euro/egun
➤ Festetarako eszenatokia	250,00
➤ Por el escenario para festejos	
➤ Karpa bakoitzagatik	25,00
➤ Por cada carpa	
➤ Mahai bakoitzagatik	2,50
➤ Por cada mesa	
➤ Aulki bakoitzagatik	0,30
➤ Por cada silla	
	Euro
➤ Festetarako eszenatokia erabiltzeagatik utzi beharreko fidantza	2.500,00
➤ Fianza a depositar por el escenario para festejos	
➤ Erabiltzen den karpa bakoitzagatik utzi beharreko fidantza	250,00
➤ Fianza a depositar por cada carpa utilizada	
➤ Erabiltzen den mahai bakoitzagatik utzi beharreko fidantza	30,00
➤ Fianza a depositar por cada mesa utilizada	
➤ Erabiltzen den aulki bakoitzagatik utzi beharreko fidantza	10,00
➤ Fianza a depositar por cada silla utilizada	



ZIZURKILGO UDALA

II ERANSKINA -- ANEXO II

1/2016 KREDITU ALDAKETAREN LABURPENA
RESUMEN DE LA MODIFICACION DE CREDITOS 1/2016

	GASTUEN GEHIKUNTZA INCREMENTO GASTOS	GASTUEN GUTXITZEA DISMINUCION GASTOS	FINANTZIAZIOA SARRERAK FINANCIACION INGRESOS
1 KAPITULUA	19.400 €	- €	5.000 €
2 KAPITULUA	- €	- €	- €
3 KAPITULUA	38.000 €	- €	11.300 €
4 KAPITULUA	- €	- €	- €
5 KAPITULUA	- €	- €	- €
(1-5)	57.400 €	- €	16.300 €
6 KAPITULUA	139.060 €	96.340 €	- €
7 KAPITULUA	- €	- €	83.820 €
8 KAPITULUA	- €	- €	- €
9 KAPITULUA	- €	- €	- €
(6-9)	139.060 €	96.340 €	83.820 €
GUZTIRA-TOTAL	196.460 €	96.340 €	100.120 €



III ERANSKINA – ANEXO III

Zer egin dezaket nik euskararen alde?

ZIZURKILGO UDALA

2016 ABE - 2

SARREREN ERREGISTROA

Zenbakia 1269

ZIZURKILGO UDALA

Euskararen Nazioarteko Eguna, 2016

Adierazpena

Abenduaren hirua pozik bizitzeko eguna dugu euskaldunok. Duela berrogei urte arte gizartean gainbehera zihoan euskara hazkunde nabarian jarri dugu. Batik bat belaunaldi zaharrenen hizkuntza izatetik, belaunaldiarteko hizkuntza eta, batez ere, gazteen hizkuntza izatera pasatu da. Ingurune jakin batzuetara mugatuta egotetik sekula bereak izan ez dituen esparru sozialetan ere nor izatera. Europako hizkuntza zaharrena izatetik, hizkuntza modernoa eta gaur egungo gizartera egokitua izatera.

Euskara bizitzen ari den zabalkundea gizarte osoaren nahi eta ahaleginari esker gertatu da. Norbanako askoren eta kolektibo askoren ekimenari esker. Jende askoren eskuzabaltasunari esker. Gizarte osoak proiektu kolektibo gisa bereganatu izanari esker. Konpromiso publiko eta pribatuari esker. Gizartearen adostasunari esker.

Hizkuntza-elkarbizitza gizarte-elkarbizitzaren osagai egin dugu, gizarte-kohesioaren funtsezko elementu. Hizkuntzen berdintasuna eta norbanakoaren hizkuntza-hautua herritar guztion aukera-berdintasunaren oinarrian jarri ditugu.

Euskararen Nazioarteko Eguna badugu, baita ere, indarberritzeko eguna. Izan ere, gaur egun, oraindik, bi hizkuntza ofizialen berdintasun sozialetik urrun gaude. Euskarak eta gaztelaniak, erabilerari dagokionez, legeko aitortza berdina dute, baina gizartean egoera desberdina bizi dute.

Horregatik, urratsak ematen jarraitu nahi dugu. Bi hizkuntza ditugu ofizialak Euskal Autonomia Erkidegoan. Baina helburu izaten jarraitzen du, gizartean oro har, hizkuntzen arteko berdintasun sozialera iristeak. Hizkuntza-aniztasunaz harro gaudelako eta euskararekin munduko hizkuntza-aniztasunari egiten diogun ekarpenaz ere harro gaudelako. Hizkuntza-aniztasunak gure gizartearen aberasten duelako, euskarak hizkuntza-aniztasuna aberasten duelako eta, beraz, gutako bakoitzak aberasten gaituelako. Euskara, Etxeparek esan bezala, plazan nahi dugu, indartsu eta sendo nahi dugu bere lurralde guztietan.

Euskara hizkuntza erabilia eta bizia izatea: horra gure helburua. Guztion gogoia eta ahalegina eskatzen dituen helburua; helburu ilusionagarria; denoi dei egiten digun helburua: norbanakoei eta kolektiboei, herri aginteei, alderdi politikoei, langileen sindikatuak, enpresari-elkarteei, kirol, aisialdi nahiz kultur arloko elkarteei, gizartearen arlo desberdinetako erakundeei, eta abarri. Gustuko dugun helburua da, gustura hartzen dugun konpromisoa.

Horregatik, herri aginteok eta askotariko gizarte-eragileok elkar hartuta ospatu nahi izan dugu aurten Euskararen Eguna. Euskara eta hizkuntza-elkarbizitza sendotzeko konpromiso bat hartu nahi izan dugu, nork bere neurrikoa, nork bere ahalaren arabera. Horretarako, gure buruari galdera bat zuzendu diogu: "Zer egin dezaket nik euskararen alde?".

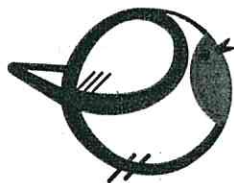


ZIZURKILGO UDALA

Adierazpen honen sinatzaileok galdera horri erantzun propioa eman nahi diogu, gure esparruan euskara modu edo neurri batean zein bestean indartzeko erantzun bat.

Era berean, herritar guztiak eta gizarte-eragile guztiak gonbidatu nahi ditugu galdera hori bera egitera eta nork bere neurriko erantzuna hausnartzera, guztion ekarpenak baitira baliagarri eta onuragarri euskararen biziberritzerako eta guztion arteko elkarbizitza sendotzeko.

Ospa dezagun, bada, pozik eta harro Euskararen Nazioarteko Eguna. Eta bizi dezagun aurrera begira euskara, gure artean eta egunerokoan, hizkuntza bizia eginez, "Zer egin dezaket nik euskararen alde?" galderari erantzunez eta galdera bera euskal gizarte osoan zabalduz





ZIZURKILGO UDALA

¿Qué puedo hacer yo por el euskera?

Día Internacional del Euskera, 2016

Declaración

El tres de diciembre es un día feliz para toda la ciudadanía vasca. Hemos llevado al euskera a un claro crecimiento, desde el declive social que venía conociendo hasta hace cuarenta años. De ser una lengua sobre todo de las generaciones mayores, ha pasado a ser una lengua intergeneracional y, especialmente, de la juventud. De verse constreñido a determinados ámbitos, a adquirir carta de naturaleza en ámbitos sociales en los que nunca había estado presente. De ser la lengua más antigua de Europa, a ser una lengua moderna y adaptada a la sociedad actual.

El euskera está experimentando un acusado crecimiento gracias a la voluntad y al esfuerzo del conjunto de la sociedad. Gracias al hecho de que toda la sociedad ha asumido el euskera como proyecto colectivo. Gracias al compromiso público y privado. Gracias al acuerdo social.

Hemos hecho de la convivencia lingüística un componente de la convivencia social, un elemento esencial de la cohesión social. Hemos situado la igualdad lingüística y la opción lingüística del individuo en la base de la igualdad de oportunidades entre todos los ciudadanos y ciudadanas.

El Día Internacional del Euskera es, asimismo, un día para para tomar impulso. En efecto, hoy nos hallamos todavía lejos de la igualdad social entre las dos lenguas oficiales. El euskera y el castellano gozan, en lo relativo al uso, de idéntico reconocimiento legal, pero viven diferentes situaciones sociales.

Por ello, queremos seguir avanzando. En la Comunidad Autónoma Vasca contamos con dos lenguas oficiales. Pero sigue constituyendo un objetivo, en el conjunto de la sociedad, alcanzar la igualdad social entre las lenguas. Porque estamos orgullosos de la diversidad lingüística, así como de la aportación que a través del euskera hacemos a la diversidad lingüística en el mundo. Porque la diversidad lingüística enriquece nuestra sociedad, porque el euskera enriquece la diversidad lingüística y, en consecuencia, nos enriquece a cada uno de nosotros y nosotras. Queremos, como dijo Etxepare, que el euskera salga a la plaza, queremos que el euskera viva fuerte y sano en todos sus territorios.

Que el euskera sea una lengua usada y viva: he ahí nuestro objetivo. Un objetivo que requiere la voluntad y esfuerzo de todos y todas; un objetivo ilusionante; un objetivo que nos interpela a todos y todas: individuos y colectivos, poderes públicos, partidos políticos, sindicatos, asociaciones de empresarios y empresarias, asociaciones deportivas, de ocio o culturales, organizaciones de los diversos ámbitos de la sociedad, etcétera. Es un objetivo que nos agrada, un compromiso que asumimos con gusto.

Por ello, los poderes públicos y los más diversos agentes sociales nos hemos propuesto celebrar unidos el Día del Euskera del presente año. Hemos querido asumir el compromiso de fortalecer el euskera y la convivencia lingüística, un compromiso acorde con la dimensión y posibilidades de cada cual. Para ello, nos hemos hecho una pregunta: “¿Qué puedo hacer yo por el euskera?”.



ZIZURKILGO UDALA

Los y las firmantes de la presente declaración queremos dar una respuesta propia a esa pregunta, una respuesta que, en una u otra medida, fortalezca el euskera en nuestros ámbitos respectivos.

Igualmente, queremos invitar a toda la ciudadanía y a la totalidad de los agentes sociales a hacerse esa misma pregunta y a que cada cual medite su respuesta, porque las aportaciones de todos y todas son útiles y beneficiosas para la revitalización del euskera y para reforzar nuestra convivencia.

Celebrems con alegría y orgullo, por tanto, el Día Internacional del Euskera. Y vivamos en adelante el euskera haciendo de él una lengua viva, entre nosotros y nosotras y en nuestra cotidianidad, respondiendo a la pregunta “¿Qué puedo hacer yo por el euskera?” y difundiendo esa misma pregunta a lo largo y ancho de nuestra sociedad.



Maite